

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 7492569

FSD Ref.: _____
消防處編號

Our Ref.: S038/CK0279/CK18030089

Name of Client: **港深聯合物業管理有限公司**
顧客姓名

Name of Building: **新城中心**
樓宇名稱

Street No./Town Lot: **141 號** Street/Road/Estate Name: **九龍城道**
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block: **商場** District: **九龍** Area: HK 香港 K 九龍 NT 新界
座 分區 地區

Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY 第一部 只適用於年檢事項		In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			Nil		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
13	火警警報系統	商場 B/F, G/F, 1/F	季度 2 檢查工作	符合消防處規定	11-Oct-18
16	消防栓 / 喉嚨系統	商場 B/F, G/F, 1/F	季度 2 檢查工作	符合消防處規定	11-Oct-18
17	防火閘	G/F	季度 2 檢查工作	符合消防處規定	11-Oct-18
28	花灑系統	商場 B/F, G/F, 1/F	季度 2 檢查工作	符合消防處規定	11-Oct-18

Part 3 第三部 Defects 損壞事項				
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			Nil	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: _____
授權人簽署

Name: **CHAN CHEUNG TIM**
姓名

FSD/RC No.: **RC1/222 RC2/366**
消防處註冊號碼

Company Name: **FOOK CHEONG ENG. (HK) LTD**
公司名稱

Telephone: **2691-6792**
聯絡電話

Date: **15-Oct-18**
日期

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 7492565

FSD Ref.: _____

消防處編號

Our Ref.: S038/CK0279/CK18030089

Name of Client:

顧客姓名

港深聯合物業管理有限公司

Name of Building:

樓宇名稱

新城中心

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

141 號

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

九龍城道

Block:

座

第 1 座

District:

分區

九龍

Area:

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 搬有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			Nil		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
13	火警警報系統	第 1 座 2/F-13/F	季度 2 檢查工作	符合消防處規定	11-Oct-18
16	消防栓 / 喉嚨系統	第 1 座 2/F-13/F	季度 2 檢查工作	第三部	11-Oct-18

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
16	消防栓 / 喉嚨系統	第 1 座 1 樓天井位	消防上水喉管損壞漏水	須要更換

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: 授權人簽署

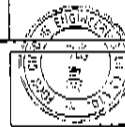
Name: 姓名

FSD/RC No.: 消防處註冊號碼

Company Name: 公司名稱

Telephone: 聯絡電話

Date: 日期



CHAN CHEUNG TIM

RC1/222 RC2/366

POOK CHEONG ENG. (HK) LTD

2691-6792

15-Oct-18

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 7492566

FSD Ref.: _____
消防處編號

Our Ref.: S038/CK0279/CK18030089

Name of Client: **港深聯合物業管理有限公司**
顧客姓名

Name of Building: **新城中心**
樓宇名稱

Street No./Town Lot: **141 號** Street/Road/Estate Name: **九龍城道**
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block: **第2座** District: **九龍** Area: HK 香港 K 九龍 NT 新界
座 分區 地區

Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY 第一部 只適用於年檢事項		In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			Nil		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
13	火警警報系統	第2座 2/F-13/F	季度2 檢查工作	符合消防處規定 第三部	11-Oct-18
16	消防栓/喉嚨系統	第2座 2/F-13/F	季度2 檢查工作		11-Oct-18

Part 3 第三部 Defects 損壞事項				
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
16	消防栓/喉嚨系統	第1座 1樓天井位	大廈消防上水泵系統1座至4座是共用, 但由於第1座1樓天井位消防上水喉管損壞漏水, 導致影響第2座消防上水到天台消防水缸	須要更換第1座1樓天井位消防上水喉管

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則之規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: 
受權人簽署

Name: **CHAN CHEUNG TIM**
姓名

FSD/RC No: **RC1/222 RC2/366**
消防處註冊號碼

Company Name: **FOOK CHEONG ENG. (HK) LTD**
公司名稱

Telephone: **2691-6792**
聯絡電話

Date: **15-Oct-18**
日期

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 7492567

FSD Ref: _____
消防處編號

Our Ref: S038/CK0279/CK18030089

Name of Client: **港深聯合物業管理有限公司**
顧客姓名

Name of Building: **新城中心**
樓宇名稱

Street No./Town Lot: **141 號** Street/Road/Estate Name: **九龍城道**
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block: **第3座** District: **九龍** Area: HK K NT
座 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型: Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有設置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			Nil		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
13	火警響報系統	第3座 2/F-13/F	季度 2 檢查工作	符合消防處規定	11-Oct-18
16	消防栓 / 喉嚨系統	第3座 2/F-13/F	季度 2 檢查工作	第三部	11-Oct-18

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
16	消防栓 / 喉嚨系統	第1座 1樓天井位	大廈消防上水泵系統1座至4座是共用，但由於第1座1樓天井位消防上水喉管損壞漏水，導致影響第3座消防上水到天台消防水缸	須要更換1座1樓天井位消防上水喉管

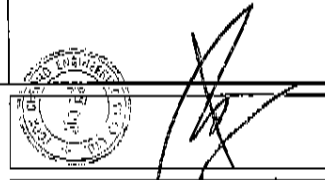
I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: 受權人簽署



Name: 姓名
FSD/RC No.: 消防處註冊號碼

CHAN CHEUNG TIM

RC1/222 RC2/366

Company Name: 公司名稱

FOOK CHEONG ENG. (HK) LTD

Telephone: 聯絡電話

2691-6792

Date: 日期

15-Oct-18

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

A7492568

FSD Ref.: _____

消防處編號

Our Ref.: S038/CK0279/CK18030089

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

港深聯合物業管理有限公司

Name of Building:

樓宇名稱

新城中心

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

141 號

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

九龍城道

Block:

座

第4座

District:

分區

九龍

Area:

地區

 HK

香港

 K

九龍

 NT

新界

Type of Building 樓宇類型:

 Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌場所 Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的入, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			Nil		

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改装/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
13	火警警報系統	第4座 2/F-13/F	季度2 檢查工作	符合消防處規定	11-Oct-18
16	消防栓/喉嚨系統	第4座 2/F-13/F	季度2 檢查工作	第三部	11-Oct-18

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
16	消防栓/喉嚨系統	第1座 1樓天井位	大廈消防上水喉系統1座至4座是共用, 但由於第1座1樓天井位消防上水喉管損壞漏水, 導致影響第4座消防上水到天台消防水缸	須要更換1座1樓天井位消防上水喉管

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature:
受權人簽署

Name:

姓名

CHAN CHEUNG TIM

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

RC1/222 RC2/366

Company Name:

公司名稱

FOOK CHEONG ENG. (HK) LTD

Telephone:

聯絡電話

2691-6792

Date:

日期

15-Oct-18

For FSD
use only:

Inspected

Key-in

Verified



福昌工程(香港)有限公司
FOOK CHEONG ENGINEERING (HK) LTD.

Our Ref : S038/CK0279/CK18030089

Date : 15-Oct-18

季度 2 檢 查 報 告
Q2 INSPECTION TEST REPORT

To : 港深聯合物業管理有限公司
c/o 新城中心管理處
九龍九龍城道 141 號

Attn : 劉主任收啟

Re : 九龍九龍城道 141 號 新城中心

敬啟者：

有關 貴大廈消防系統季度 2 檢查已於二零一八年十月十一日完成，現隨附上檢查報告及維修報價各一份，以供參考。

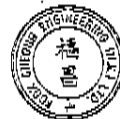
如 貴大廈對於報告或報價內容有任何疑問，請隨時聯絡敝公司市務部同事。

為確保貴大廈消防系統性能良好，請盡早回覆維修報價，以便安排維修項目早日修理。

此致

安 康

福昌工程(香港)有限公司
FOOK CHEONG ENGINEERING (HK) LTD.



保養部



福昌工程(香港)有限公司

FOOK CHEONG ENGINEERING (HK) LTD.

Our Ref : S038/CK0279/CK18030089

Date : 15-Oct-18

季度 2 檢 查 報 告

Q2 INSPECTION TEST REPORT

To : 港深聯合物業管理有限公司
c/o 新城中心管理處
九龍九龍城道 141 號

Attn : 劉主任收啟

Re : 九龍九龍城道 141 號 新城中心

龍頭喉輻系統

- 第一座 : 第一座 1 樓教會天井位消防上水喉管損壞漏水, 導致影響消防上水到天台消防水缸, 須要報價更換 (宜更換有關位置須要在 1 樓教會禮堂假天花頂內進行, 管理處須要聯絡教會在假天花開生口查看消防上水喉之喉路確定位置才可報價更換)
- 第二座 : 貴大廈消防上水泵系統 1 座至 4 座是共用, 因 1 座消防上水喉管損壞漏水, 導致影響第二座消防上水到天台消防水缸
- 第三座 : 貴大廈消防上水泵系統 1 座至 4 座是共用, 因 1 座消防上水喉管損壞漏水, 導致影響第三座消防上水到天台消防水缸
- 第四座 : 貴大廈消防上水泵系統 1 座至 4 座是共用, 因 1 座消防上水喉管損壞漏水, 導致影響第四座消防上水到天台消防水缸

商場 : 正常

手動警報系統

- 第一座 : 正常
- 第二座 : 正常
- 第三座 : 正常
- 第四座 : 正常
- 商場 : 正常

花灑系統(供商場及地庫用)

檢查情況 : 正常

手提滅火器具

檢查情況 : 不包括在學檢項目內